

我的法文學習歷程

李珮琪

一開始踏進法文系時，原本只帶著一顆對法文的熱誠和對法國文化的濃厚興趣，現在轉眼間已經大四了，在這四年法文學習的過程中，我學到的不只是法文這個美麗的語言，她在許多方面對我的影響更是我覺得最值得的收穫。

在前兩年的學習過程中，我的閱讀能力打下了好基礎，唯一我覺得較可惜的是，我對聽力和口說方面一直都沒有信心，因為畢竟我們的環境不夠，沉浸在中文的環境裡是很難開啟法文耳朵和口的。

為了加強口語能力，我參加了暑假的法文會話班，透過演講、唱歌、詩作、新聞播報、主題辯論等等，用不同的方式表達自己，在口說方面也變得比較有信心了。在大三時，系上開始推動 Forum du français 的活動，我一參加就愛上了，因為我們總是覺得學的東西不知道該如何運用，課本裡編過的對話更是不自然，在這個活動中，我第一次接觸到真正的法國朋友，我們用著法文和中文進行語言交換、文化交流，帶他們到台灣好玩的地方遊玩，這讓原本很不敢開口的我放開了膽子，也交到了法國的好朋友，在他們離開的那一天，我們依依不捨的淚眼擁抱道別。我想這是活動以外真正學到的東西：真正的文化交流，在不甚流利但盡力表達的法文中慢慢進步，和逐漸開闊的胸懷。

在學法文的過程中，除了專業知識和語言能力的增長，我覺得改變最多的是：亞洲學生的被動。我們從小在台灣的教育體制長大，不斷的大小考和填鴨式的學習方式早以扼殺我們提問和思考的能力，所以在剛踏進法文系時，根本是個啞巴，有問題不敢問，也不敢表達自己的意見。慢慢地，在不同老師的課程當中，體會到法國人真正在意的是你個人的意見，而不是制式的回答，問問題也同時可以代表你的思考方式，和你看問題的角度。漸漸地，我也敢表達自己的意見，提出自己的問題了。我覺得這是非常有幫助的，表達自己需要膽量，也需要想法，而這正好填補了在傳統的教育體制中所缺乏的一塊。

至於未來的方向，我在大二的時候就發現對語言學的濃厚興趣，如今也順利考取了台大語言學研究所，我相信法文在我未來的研究過程中一定也能成為有用的工具。我很感謝中法比瑞經濟文化協會提供了這個獎學金的機會，使喜愛法文及經濟不甚理想的同學得到一些實質幫助，鼓勵學子們在法文方面的學習。我也希望法文能一直伴隨我，不只成為學習新東西的工具，更是能成為在人文方面、邏輯思考的載具。

（本文作者為輔仁大學法文系畢業生）